

CONCOURS DE CHANTS DE MARINS



Capitaine Hayet

TROPHÉE

Vannes - 2 juin 2019

Dans le cadre de la Semaine du Golfe

Faire vivre l'art de
la « chanson matelotesque »

Participez au Trophée Capitaine Hayet en vous
inscrivant dans une ou plusieurs des cinq
épreuves du concours :

- chansons de port, de veillées
et de gaillard d'avant,
- chants des travailleurs de la mer
- chants à virer au cabestan,
- chansons à danser,
- chants à hisser.



Charles Quimbert, avec John Wright, à bord du terre-neuvier Marité, 1999.
Photo G. Rabanit, coll. OPCL.

Inscription gratuite, pour des groupes de chants de marins et des chanteurs solistes

chasse-marée

10^e édition
La semaine du
Golfe
morbihan

Le Trophée Capitaine Hayet
est organisé par l'OPCL

OPCL
EttmDnc

ARMAND HAYET, CAPITAINE-COLLECTEUR BORDELAIS



C'est en écoutant les matelots embarqués avec lui sur les voiliers marchands vers 1900 que le capitaine Hayet nota les chansons qu'il publia en 1927 dans son célèbre recueil, où figurent pour la première fois *Jean-François de Nantes* ou *Le pont de Morlaix*.

Organisé depuis 2015 par l'OPCI (Office du patrimoine Culturel Immatériel) – et auparavant par Le Chasse-Marée, le

Trophée Capitaine Hayet a pour but de cultiver l'art de la « chanson matelotesque », qui conjugue chants de travail mais aussi chants à danser des gens de mer, complaintes (dramas de mer, combats navals) et compositions (histoires de mer ou de port, de bordées ou d'amour).

HUIT ÉDITIONS DANS SIX PORTS

Comme les marins, le Trophée navigue : d'une fête maritime à l'autre ! Fêtes du chant de marin de Saint-Gilles-Croix-de-Vie 98 et Paimpol 99, Douarnenez 2000 et 2002, Escalade à Sète 2016, La Côte d'Opale fête la mer, Boulogne 2017. En 2019, retour à Vannes, qui a accueilli l'édition 2015, pour la 10^e Semaine du Golfe ! Les films des Trophées 2015 et 2016 sont sur la page Facebook Trophée Hayet ou sur le site de l'OPCI : <http://opci-ethnodoc.fr>

DES BOUTEILLES POUR LES VAINQUEURS !



Un concours, mais pas une compétition : les gagnants (8 en 2015, 16 et 17), ne peuvent plus se représenter : leur tâche est désormais de transmettre leur art. Ils reçoivent chacun un bateau en bouteille – un art où les matelots long-courriers français excellaient – réalisé par un maître du genre : Henry Rannou (et offert au Trophée : merci à lui !).

CHANTER SUR LE QUAI, AUTOUR D'UN CABESTAN, A BORD D'UN VOILIER...

Le Trophée Hayet privilégie la transmission orale : les épreuves n'y sont pas sonorisées. Il est possible d'accompagner les chansons... mais les instruments doivent donc être acoustiques ! Les épreuves se déroulent autour du cabestan de l'association Phare Ouest (de Cancale). Inscriptions possibles à plusieurs épreuves, mais le (les) concurrent(s) ne pourra y présenter pour chacune qu'une chanson. 50 candidatures seront retenues (solistes, duos ou groupes - ceux-ci étant limités à 12 chanteurs), réparties entre les cinq catégories. Le chant proposé peut être issu de la tradition, être populaire dans les milieux maritimes, ou être une composition récente évoquant la vie en mer ou au port.



La Bricole au Trophée Hayet 2017, Boulogne-sur-Mer. Photo M. Collet/OPCI

Les épreuves seront réparties sur toute la journée du 2 juin de 10h30 à 18h30. Les Trophées seront remis le soir. Puis viendra le concert collectif de « L'équipage Capitaine Hayet » (le jury et les gagnants). Le jury, sous la présidence du collecteur et chanteur Didier Quéval, peut attribuer un prix à un groupe ou à un duo, à un soliste inscrit comme tel, ou à un soliste ayant mené un chant avec son groupe.

TROPHÉE Capitaine Hayet



LES CINQ ÉPREUVES DU TROPHÉE

Chants de ports, de veillées et de gaillard d'avant

A l'écoute des chansons des gens de mer et de rivière naviguant sur les fleuves et les « Sept Mers du Monde » : Normands ou Vendéens, Dunkerquois ou Sétouais, Guadeloupéens ou Basques, mais aussi Anglais ou Écossais, Américains... Sans oublier les Bretons bien sûr ! Pour (re)découvrir des chants de bord ou des chants de port rappelant des tragédies ou « entretenant les gens de mer en mouvement de gaieté » !

Chants des travailleurs de la mer

Tous les types de chants de travail - hormis ceux à virer au cabestan et à hisser - sont acceptés, et dans toutes les langues, interprétés sans faire la manoeuvre : chants à virer au guindeau, à pomper, à déhaler, à haler les filets, à ramer, à curer les runs, à décharger, à soutenir le calfatage, à accompagner le travail dans les boucanes...

Chants à danser

Les chants se font « dans la danse » - souvent en menant la ronde - sur le plancher autour du cabestan. Toutes les danses des milieux maritimes sont possibles, de la habanera catalane au laridé breton, sans oublier bien sûr les « ronds à trois pas » des marins vendéens, bretons ou normands.

Chants à virer au cabestan

L'épreuve a lieu en virant ! Les concurrents peuvent recruter sur place des chanteurs pour compléter leur bordée. Tout l'art du chant de cabestan est de s'appuyer en chantant à la marche sur le son régulier des linguets qui claquent sur le plancher.



Trophée Hayet 2016 à Escala à Sète. Photo M. Joubert/Le Chasse-Marée.

Chansons à hisser

L'épreuve aura lieu à bord d'un voilier à quai. Les concurrents doivent hisser avec au moins quatre chanteurs, libre à eux de compléter leur bordée sur place. La technique de halage est au choix : « main sur main », « à un coup », « à deux coups » ou « à courir ».



Danse chantée au Trophée Hayet 2015, Vannes. Photo B. Cormier/OPCI.



Capitaine Hayet TROPHÉE

S'INSCRIRE AU TROPHEE HAYET 2019

L'inscription (gratuite) comprend les indications sur la formation (chanteur, duo ou groupe) ; la/les épreuve(s) choisie(s) ; le texte de la chanson (une par épreuve) ; un enregistrement MP3.

Règlement et bulletin d'inscription disponibles auprès de l'OPCI :
mcolleu@opci-ethnodoc.fr 06 34 96 03 13

Un candidat (soliste ou groupe) ne peut pas s'inscrire dans plus de trois catégories sur les cinq.
Les candidatures respectant le règlement seront acceptées et confirmées par ordre de réception ; date limite d'inscription : 10 mai 2019.

LA SEMAINE DU GOLFE (27 MAI – 2 JUIN 2019)

2019 verra la dixième édition de La Semaine du Golfe, grande fête maritime bisannuelle au concept original : c'est le Golfe du Morbihan lui-même qui fonde sa conception et son organisation ! Aujourd'hui dix-sept communes riveraines y participent, et quelque douze cents bateaux «de caractère», répartis en dix flottilles homogènes, se croisent et mouillent chaque jour dans un port différent. Pour marquer l'évènement, des invités prestigieux venant «du Cap Nord au Grand Canal», qui présenteront sur les quais de Vannes un village norvégien et un autre vénitien, avec artisans, bateaux... et chanteurs, bien sûr ! Et ne manquez pas la grande parade de plus d'un millier de bateaux le samedi 1^{er} juin...

Programme complet sur le site <http://www.semainedugolfe.com/>

MOUSIG BIHAN : LES CHANTS DES GENS DE MER DU GOLFE A L'HONNEUR

En 2017, l'OPCI et le Conservatoire de Vannes ont coédité un recueil de chants traditionnels et populaires reflétant le répertoire des marins des communes du Golfe. Lors de l'édition 2017 de la Semaine du Golfe, près de 900 enfants les ont entonnés dans d'émouvants concerts. Le groupe Filaj, mené par Didier Quéval, collecteur et auteur principal du recueil, et les élèves du conservatoire seront de nouveau là pour faire connaître et faire vivre ce riche patrimoine oral populaire. Et un prix spécial « répertoire du Golfe du Morbihan » sera attribué lors du Trophée Hayet.



LA COLLECTION DE RECUEILS PATRIMOINE DES GENS DE MER

Introductions, paroles et musiques des chansons, QR codes et références numériques permettant d'entendre les enregistrements. A commander à l'OPCI : 15 € par recueil sauf celui sur Fécamp (20 €) + port (5 € pour un ex).



OPCI
4 place de La Rochejaquelein
85300 Le Perrier
<http://opci-ethnodoc.fr/>
02 28 11 42 51
Bureau de Douarnenez
mcolleu@opci-ethnodoc.fr
06 34 96 03 13